

—  
**Η Κρήτη**  
στο ποτήρι  
σας!



**ΚΡΗΤΙΚΗ  
ΖΥΘΟΠΟΙΑ**

—  
Η Κρήτη στο ποτήρι σας

# ΚΡΗΤΙΚΗ ΖΥΘΟΠΟΙΑ

---

## Η εταιρεία



Η Κρητική Ζυθοποιία αποτελεί την πρώτη μικροζυθοποιία στον Νομό Χανίων και ιδρύθηκε το 2007 με έδρα στο Ζουνάκι, Δήμου Πλατανιά.

Θελήσαμε να προσφέρουμε στους Χανιώτες και τους επισκέπτες μια φρέσκια, γευστική μπίρα η οποία έλειπε από την κρητική αγορά. Χτίσαμε μία καινοτόμα επιχείρηση με σκοπό την παραγωγή και τη διάθεση ποιοτικών, χειροποίητων προϊόντων ζύθου που ταξιδεύουν την Κρήτη, τις παραδόσεις και τις διαχρονικές της αξίες σε κάθε ποτήρι.

Προτεραιότητα μας είναι οι φυσικές, απαστερίωτες και πλούσιες γευστικά μπίρες που καλύπτουν τις ανάγκες και των πιο απαιτητικών καταναλωτών.

Εξασφαλίζουμε την ποιότητα της παραγωγής, χρησιμοποιώντας τον πλέον σύγχρονο εξοπλισμό, ενώ όλες οι παρτίδες μας περνούν από αυστηρούς ελέγχους ποιότητας πριν το τελικό στάδιο της εμβαρέλωσης.

Φροντίζουμε για την τακτική ενημέρωση και εκπαίδευση όλων των στελεχών μας, αποσκοπώντας στη μέγιστη αξιοποίηση της τεχνογνωσίας του σήμερα.



## The company

Cretan Brewery, the first microbrewery in the prefecture of Chania in Crete, was founded in 2007 and is based in Zounaki of the Platania municipality.

Our desire was and is to offer to local people and visitors, a fresh, delicious beer, which was missing from the Cretan market. We built an innovative company with the purpose of producing and distributing high quality, hand-crafted beers that relay Crete, its traditions and its timeless values to and through every glass.

The Brewery's leading priority is the creation of fresh, unpasteurized, full-flavored beers that will fulfill the needs of the most demanding consumers.

We ensure the quality of production using state-of-the-art equipment, while all beer batches undergo strict quality controls before the final stage of keggering.

In order to take maximum advantage of modern day brewing know-how, we ensure regular training of all our employees.



## ΜΠΥΡΑ ΧΑΡΜΑ

---

Η Χάρμα η πρώτη Χανιώτικη μύρα, ένα αυθεντικό Κρητικό προϊόν, πρεσβεύει τις κυριότερες αξίες των Κρητών, όπως η περηφάνια, η αυτάρκεια αλλά και η χαρά της ζωής και η απόλαυση της κάθε στιγμής. Προσφέρει μια ξεχωριστή και αυθεντική εμπειρία που μετουσιώνει κάθε στιγμή σε Κρητικό Γλέντι.

Η μύρα Χάρμα παράγεται από εξαιρετικές, ελληνικές κατά βάση, πρώτες ύλες, είναι αγνή και φυσική, διατίθεται μόνο σε βαρέλια, ξανθιά και μαύρη ενώ, κατά περιόδους διατίθενται και εποχιακές παραγωγές.

Θέλουμε κάθε ποτήρι μύρας ΧΑΡΜΑ που αναχωρεί από το ζυθοποιείο μας, να αποτελεί άξιο πρεσβευτή του τόπου μας. Κάθε γουλιά να μιλάει στην καρδιά μας, τιμώντας κάθε έναν που απολαμβάνει την μύρα μας, σαν να είναι πάντα καλεσμένος στο τραπέζι μας.

*Η πρώτη Χανιώτικη μύρα!*



Charma [\har ma] the first beer from Chania, is an authentic Cretan product, an ambassador of the primary values of Crete like pride, independence, the joy of life and the ability to appreciate every moment. Offering an exceptional and authentic experience, Charma transforms every moment into a Cretan celebration.

Brewed with excellent, mainly Greek, ingredients, Charma, is pure and fresh, available only in draft, in blonde and dark beer styles, and occasionally offers seasonal brews.

Our objective is that each glass of Charma that leaves our Brewery constitutes a worthy ambassador of our land, of Crete. Every sip speaks to our heart, honoring each and every one who enjoys our beer, as if they are guests at our table.

*The first beer of Chania!*



## ΟΙ ΜΠΥΡΕΣ ΜΑΣ



### Χάρμα Unfiltered Lager



Με τις δυο βασικές βύνες από την Ελλάδα και δυο special βύνες από το Βέλγιο, αυτή η φρέσκια, απαστερίωτη και αφιλτράριστη μπύρα, χαρίζει πλούσια γεύση και ισορροπεί τέλεια γεύσεις και αρώματα βύνης και λυκίσκου. Ευκολόπιστη, απαλή και δροσιστική μέχρι την τελευταία γουλιά.

**Τύπος:**

Lager

**Χρώμα - Όψη:**

Χρυσοκίτρινο, θολή

**Άρωμα:**

Άνθη εσπεριδοειδών

**Γεύση:**

με φρεσκάδα γρασιδιού

Γεμάτη γεύση, ελαφρά βυνώδης,

με λεπτή επίγευση λυκίσκου, μέ-

τριας πικράδας

**Αφρός:**

Πυκνός, μέτριας διάρκειας

**Συστατικά:**

Νερό, Βύνη κριθαριού,

Λυκίσκος, Μαγιά

**Αлк. Βαθμός:**

5%

**Θερ. Σερβιρίσματος:**

7 °C

**Συσκευασία:**

Βαρέλι 20LT



### Charma Unfiltered Lager



Handcrafted with a mixture of 2 basic Greek and 2 special Belgian malts, this fresh, unpasteurized and unfiltered full-flavored beer, achieves the perfect balance between the flavors and aromas of malt and hops. Easy to drink, this beer is smooth and refreshing till the last drop.

<b>Beer Style:</b>	Lager
<b>Color - Appearance:</b>	Golden Yellow, Hazy
<b>Aroma:</b>	Fresh grass and citrus floral aromas
<b>Flavor:</b>	Full taste, slightly malty, delicate hoppy aftertaste, medium bitterness
<b>Head:</b>	Thick, moderate duration
<b>Ingredients:</b>	Water, Barley Malt, Hops, Yeast
<b>Alcohol Vol:</b>	5%
<b>Serving Temperature:</b>	7 °C
<b>Packaging:</b>	Keg 20LT



## ΟΙ ΜΠΥΡΕΣ ΜΑΣ



### Χάρμα Dunkel



Η μαύρη μας μπύρα διατίθεται όλο τον χρόνο και παρασκευάζεται στα πρότυπα των Munich dark lager, γνωστή ως dunkel, το παραδοσιακό στυλ μπύρας των Βαυαρέζικων χωριών. Μία μπύρα με πλούσια γεύση, από καβουρντισμένες και καραμελωμένες βύνες, αναδύει νότες καραμέλας, σοκολάτας και καφέ. Ο λυκίσκος προσδίδει μέτρια πικράδα που ισορροπεί άψογα τη γλυκιά γεύση της βύνης.

#### Τύπος:

Χρώμα - Όψη:

Άρωμα:

Γεύση:

Αφρός:

Συστατικά:

Αлк. Βαθμός:

Θερ. Σερβιρίσματος:

Συσκευασία:

German Dunkel Lager

Βαθύ σκούρο καστανό

Καβουρντισμένης βύνης, καραμέλας, καφέ και σοκολάτας

Καραμέλας και καβουρντισμένης βύνης

Πυκνός, μέτριας διάρκειας

Νερό, Βύνη κριθαριού,

Λυκίσκος, Μαγιά

5,5%

9 °C

Βαρέλι 20ΛΤ





**Charma  
Dunkel**

Our dark beer, available all year round, is brewed in the style of Munich dark lager, known as dunkel, the original style of the Bavarian villages. A beer rich in flavors from roasted malts, revealing notes of caramel, chocolate and coffee. The hops add a moderate bitterness that balance out perfectly with the mild sweetness from the malt.

---

<b>Beer Style:</b>	German Dunkel Lager
<b>Color - Appearance:</b>	Deep reddish-dark brown
<b>Aroma:</b>	Roasted malt, caramel, coffee and chocolate
<b>Flavor:</b>	Full taste, with caramel & roasted malt
<b>Head:</b>	Thick, moderate duration
<b>Ingredients:</b>	Water, Barley Malt, Hops, Yeast
<b>Alcohol Vol:</b>	5,5%
<b>Serving Temperature:</b>	9 °C
<b>Packaging:</b>	Keg 20LT



Χάρμα®



—  
Η πρώτη  
Χανιώτικη  
μπύρα!



Η Κρήτη στο ποτήρι σας



CRETAN BREWERY

*The first beer of Chania!*



**ΚΡΗΤΙΚΗ  
ΖΥΘΟΠΟΙΑ**



## Ο ΤΟΠΟΣ ΠΟΥ ΟΛΟΙ ΑΓΑΠΑΜΕ

Κρήτη. Ένας αρχέγονος, ευλογημένος τόπος. Κρήτη σημαίνει Λευκά Όρη, φαράγγι της Σαμαριάς, Καζαντζάκης, λύρα, Ερωτόκριτος, μαντινάδα, Κρητικός Αίγαγρος, Μινώταυρος, πεντοζαλι, Ελύτης, Ξυλούρης...

### Κρητικός

Κρητικός σημαίνει ανεξαρτησία, περηφάνια, μεράκι, λεβεντιά, αγάπη για τον τόπο. Σημαίνει αυθεντικός, αφύς, αγέρωχος, ανοιχτόκαρδος. Ένας λαός φιλόξενος που υποδέχεται κάθε χρόνο χιλιάδες επισκέπτες, οι οποίοι επιστρέφουν ξανά και ξανά για να απολαύσουν όσα απλόχερα προσφέρει ο τόπος, η Κρήτη που αγαπάμε.

Η Κρητική Ζυθοποιία, περήφανα προβάλλει τον Κρητικό Αίγαγρο στο λογότυπό της. Ως εταιρία, επιθυμούμε να συνδεόμαστε άρρηκτα με τον τόπο μας, γι αυτό ένας από τους στόχους μας είναι η προβολή της περιβαλλοντικής μας κληρονομιάς, όπως η βιοποικιλότητα αλλά και η σπανιότητα πολλών ενδημικών ειδών χλωρίδας και πανίδας. Ένας τόπος που αξίζει την προσοχή και την προστασία όλων μας είναι ο Εθνικός Δρυμός Σαμαριάς που καλύπτει το διάσημο φαράγγι και αποτελεί τον βασικό βιότοπο του μοναδικού στον κόσμο Κρητικού Αίγαγρου.

Διασχίστε το φαράγγι και αν είστε τυχεροί, θα συναντήσετε αυτά τα πανέμορφα και αγέρωχα ζώα. Μία αυθεντική κρητική εμπειρία, που πέραν του ότι θα σας μείνει αξέχαστη, είναι σίγουρο ότι θα ταξιδέψει από στόμα σε στόμα, σε όλο τον κόσμο, με τις καλύτερες εντυπώσεις!



Crete. A primordial, blessed land. Crete represents the White Mountains, the Samaria Gorge, Kazantzakis, the lyra, Erotokritos, mantinada, the Cretan aegagrus, the Minotaur, pentozali dance, Elitis, Xylouris...

### The Cretan

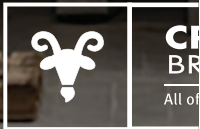
Cretan means independence, pride, "meraki", 'leventia', love for the land. It means being authentic, sharp-tongued, lofty, open hearted. Friendly and hospitable people who, each year, welcome thousands of visitors that keep coming back to enjoy all that Crete, the land we love, so generously offers.

Cretan Brewery, proudly presents the Cretan wild goat in its logo. As a company, we wish to be inextricably linked with our mother land, which is why, one of our goals, is the promotion of our environmental heritage, such as its biodiversity as well as the rarity of many indigenous flora and fauna species. A place that deserves special attention and protection by all, is the Samaria National Park that covers the famous gorge and is the main natural habitat of the unique, in the world, *Capra Aegagrus Creticus*.

Cross the gorge and if you are lucky, you will encounter these beautiful and majestic creatures. Such an authentic Cretan experience, besides being an unforgettable one, will certainly, by word of mouth, travel around the world with the best impressions!



# THE BREW





# THE BREWERY

**CRETAN  
BREWERY**

All of Crete in a glass



www.limecreative.gr



---

**ΚΡΗΤΙΚΗ ΖΥΘΟΠΟΙΙΑ Α.Ε**  
Ζουνάκι, Πλατανιάς, Χανιά  
Κρήτη

Τηλ: 28240 31002  
E-mail: [info@cretanbeer.gr](mailto:info@cretanbeer.gr)

**f:** Charma Beer-Cretan Beer

**CRETAN BREWERY S.A**  
Zounaki Platanias Chania,  
Crete, Greece

Tel: +30 28240 31002  
E-mail: [info@cretanbeer.gr](mailto:info@cretanbeer.gr)

**[www.cretanbeer.gr](http://www.cretanbeer.gr)**

---

Απολαύστε Υπεύθυνα

Enjoy Responsibly